

Rencontres
internationales
de la

guitare

Gérard Abiton
Jacques Aunidas
Laurent Boutros
Christian de Chabot
Willy Claire
Alice Ducoin
Roland Dyens
Diego Germán Gómez
Eric Gombart
Marko Horvat
Samuel Ibarra
Laurent Lellouch
Frédéric Loiseau
Rovshan Mamedkuliev
Jean-Baptiste Marino
José Mendonza
Raul Maldonado
Ensemble Mazeppa
[DIR. JEAN-MICHEL FERRAN]
Julien Moril
Thanh Nguyen
Mie Ogura
Zdenka Ostadalova
Atanas Ourkouzounov
Varoline Pershall
Alvaro Pierri
Julián Andr s Solano
Antoine Tatch
Marko Topchii
Eva Tsin
Gérard Verba

28 mars >
1^{er} avril 2012

www.ville-antony.fr
01 40 96 72 82

&
EN JUIN:
Paco de Lucia

20
ans!



é dito

Chaque printemps, pour la durée d'un festival, la guitare est reine à Antony. C'est en 1993, à l'initiative de Gérard Verba que les *Rencontres internationales de la guitare* ont commencé.

Voilà donc 20 ans que ce Festival est l'occasion d'entendre des interprètes de talent à travers une programmation variée, mais aussi des rencontres et des échanges grâce aux master classes, conférences, expositions... qui accompagnent le festival.

Pour ces Rencontres anniversaire, version 2012, nous faisons appel aux musiciens guitaristes venus au cours des années passées, nous aurons ainsi la joie de retrouver Roland Dyens, Raul Maldonado, Marko Horvat...

En outre, pour célébrer cet anniversaire de nombreuses manifestations vont émailler les mois à venir jusqu'en juin prochain. 2012 est baptisée à Antony « Année de la Guitare ».

L'instrument à six cordes inspirera les enfants des ateliers Bourdeau, les jeunes musiciens du Conservatoire, les élèves des écoles élémentaires de la ville.

La guitare sera aussi l'invitée d'honneur de la médiathèque Anne Fontaine lors d'un café musical le 10 mars, à la Maison des Arts grâce à une exposition du 30 juin au 22 juillet, dans le hall de l'Hôtel de Ville où seront exposées des photos souvenirs des précédentes éditions.

Enfin, en juin nous finirons de souffler nos 20 bougies, en lançant un grand défi : réunir 1000 guitaristes pour jouer ensemble le thème de *Jeux interdits* à l'occasion de la Fête de la Musique au Parc Heller. Le soir, sur la grande scène du Parc Heller, nous pourrons applaudir un invité exceptionnel PACO DE LUCIA pour un grand concert en plein air. On n'a pas tous les jours 20 ans...

Isabelle Rolland, maire adjointe chargée de la Culture

20 ans déjà !

Les *Rencontres internationales de la guitare* d'Antony sont nées un jour de printemps 1992. À l'heure où les programmations culturelles sont devenues éphémères, une telle pérennité est chose rare.

Le festival doit son succès et son rayonnement dans le monde au moins autant à la qualité de ses invités qu'à l'esprit de convivialité qui y règne.

Cet événement est rendu possible par l'amitié qui unit les artistes et le dévouement des personnes qui travaillent à sa réalisation.

On retiendra particulièrement cette année la création mondiale du *Concerto d'Antony*, œuvre du compositeur belge Philippe Lemaigre.

Je ne doute pas que cette date anniversaire constituera, plus que jamais, un moment de partage, de joie et d'émotion.

Gérard Verba, directeur artistique

mercredi 28 mars

Soirée d'ouverture

18h • Hall du Conservatoire

Vernissage de l'exposition des travaux sur la guitare des enfants des ateliers Bourdeau.

Entrée libre

19h • Auditorium Paul Arma du Conservatoire

Au fil des vingt ans d'existence des *Rencontres internationales de la guitare*, de nombreux élèves guitaristes se sont succédé au Conservatoire Darius Milhaud. Certains, arrivés à l'âge adulte, continuent la pratique de cet instrument en professionnels ou en amateurs éclairés. Cette soirée propose de les réunir avec de jeunes élèves qui suivent actuellement leurs études au Conservatoire.



jeudi 29 mars

Quand la guitare danse

20h30 • Auditorium Paul Arma du Conservatoire

À partir de 19h30

Accueil musical dans
le hall du Conservatoire

La guitare et la danse entretiennent des liens très étroits. Cette soirée propose de voyager à la découverte de différentes facettes de leur union : du hip-hop à la cueca bolivienne !

Eva Tsin présente une création, née de la rencontre avec le danseur hip-hop Jacques Aunidas et réunissant des artistes issus de mondes différents (classique, jazz, hip-hop). Ce projet atypique mêle à la fois l'improvisation, la danse, et les paroles de la chanson *Les papillons* d' Eva Tsin.

Avec : Jacques Aunidas [danse hip-hop], Alice Ducoin [guitare et voix], Frédéric Loiseau [guitare jazz], José Mendoza [percussion], Julien Moril [guitare basse], Eva Tsin [guitare et voix] et Gérard Verba [guitare].



Pour toutes les photos ©DR



Finaliste du Concours international de guitare d'Antony en 2010, lauréat de plusieurs concours de composition, **Laurent Lellouch**, jeune Antonien, nous présente sa dernière pièce : *Brouillon n°1*, pour guitare et orchestre de chambre. L'occasion de découvrir un guitariste et un compositeur de talent.

Le voyage se poursuit en Amérique latine.



En Bolivie, tout d'abord, avec **Willy Claire**, concert en partenariat avec l'ambassade de Bolivie. Guitariste et compositeur, Willy Claire nous fait découvrir la musique folklorique bolivienne et revisite de manière très personnelle la cueca, danse traditionnelle de ce pays, en compagnie

d'un couple de danseurs : **Juan Carlos Mayta** et **Valentina Molina**.



La soirée se termine en Colombie avec le **Trio de Ida y Vuelta**, formé de **Diego Germán Gómez** [mandoline], **Samuel Ibarra** [flûte à bec et guitare] et **Julián Andrés Solano** [tiple]. Ce trio se nourrit du mouvement récent des musiques andines colombiennes mêlant à la

fois éléments contemporains et musique folklorique. Il intègre un instrument particulier : le tiple, petite guitare, présente dans toute l'Amérique latine, avec des versions différentes suivant les pays.



Une exposition, proposée par l'ambassade de Bolivie, vous fera découvrir ce pays.

vendredi

30 mars

Soirée anniversaire « 20 ans ! »

20h30 • Auditorium Sainte-Marie

20
ans !

Les Rencontres internationales de la guitare ont 20 ans.

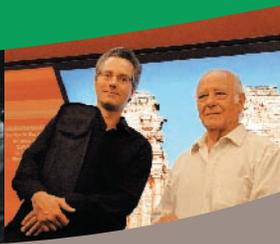
Pour marquer cet événement, nous avons décidé de réunir de nombreux guitaristes qui ont participé au succès et à la richesse de ce festival au fil de ces années. Cette soirée promet des rencontres surprises, des duos, des trios imprévisibles ! Avec la présence d'un répertoire très varié : la guitare classique partagera la scène avec la guitare flamenca, la guitare folk, le théorbe, la guitare sud-américaine et la guitare des Balkans. Venez nombreux souffler les bougies !

AU PROGRAMME :

Gérard Abiton
Laurent Boutros
Christian de Chabot
Willy Claire
Roland Dyens
Eric Gombart
Diego Germán Gómez
Marko Horvat
Samuel Ibarra
Jean-Baptiste Marino

José Mendoza
Raul Maldonado
Thanh Nguyen
Mie Ogura
Zdenka Ostadalova
Atanas Ourkouzounov
Varoline Pershall
Julián Andrés Solano
Antoine Tatich
Eva Tsini
Gérard Verba

+ Une surprise à l'entracte...



Jean-Baptiste Marino ©Kathleen Michel - Mie Ogura & Atanas Ourkouzounov ©Karuzawa arts festival 2007 • Pour toutes les autres photos ©DR

samedi

31 mars

Master classes

Pour y participer, contacter
le service culturel d'Antony:
01 40 96 72 82
culture@ville-antony.fr

Pavillon Bourdeau
13h30 → Roland Dyens
15h45 → Alvaro Pierri

Ces master classes seront l'occasion pour des guitaristes de haut niveau de se perfectionner au contact de deux grands maîtres de la guitare. Ces cours sont ouverts au public et sont la possibilité de découvrir l'art de l'interprète et les subtilités de la guitare.

Conférence

Entrée libre



©DR

Conférence par :
Lionel Cousin, guitariste,
passionné de flamenco,
il enseigne depuis 2001
à l'académie intermusicale
de Paris, où il a récemment
ouvert une classe
de guitare flamenca.

18h15 • Auditorium Paul Arma du Conservatoire

À LA DÉCOUVERTE DE PACO DE LUCIA

Cette année les *Rencontres internationales de la guitare* se prolongent jusqu'en juin avec la venue d'un guitariste exceptionnel : **Paco de Lucia**. Afin de découvrir le Maître, une conférence vous est proposée. Vous découvrirez l'art du flamenco et le talent du guitariste andalou à travers des extraits de vidéos, l'écoute de morceaux en direct...

Concours

20h30 • Auditorium Paul Arma du Conservatoire

FINALE DU CONCOURS INTERNATIONAL DE GUITARE

Parallèlement aux concerts, le Concours international de guitare réunit des candidats venus du monde entier. Il se déroule en trois étapes : les éliminatoires, les demi-finales et la finale. Le prix du jury est décerné à l'issue de l'audition des finalistes. Le public décerne également un prix. Les candidats interpréteront *Delights of Jetlag* de **Roland Dyens**, œuvre spécialement composée pour le Concours, ainsi qu'un programme de leur choix.

Portrait



©DR

Roland Dyens

Interprète, compositeur, arrangeur et improvisateur français, Roland Dyens a été l'élève du Maître espagnol Alberto Ponce et a suivi l'enseignement du compositeur et chef d'orchestre Désiré Dondeyne (classe d'écriture). Il obtient dès le début de sa jeune carrière des distinctions majeures parmi lesquelles le Prix Spécial du Concours International « Città di

Alessandria » (Italie) ainsi que le prestigieux Grand Prix du Disque de l'Académie Charles-Cros, tous deux obtenus lors d'hommages rendus à Villa-Lobos.

Egalement lauréat de la Fondation Menuhin, Roland Dyens fut classé à 33 ans par le magazine *Guitarist* parmi les 100 meilleurs guitaristes mondiaux, tous styles confondus. Guitariste et professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, Roland Dyens se partage aux quatre coins du monde entre les concerts, la composition et l'enseignement. Cette triple alliance est le socle même de l'indiscutable succès de ce musicien en constante évolution.

Ses compositions et ses arrangements, joués aujourd'hui dans le monde entier, font l'unanimité et apportent un souffle nouveau sur cette guitare dont il repousse sans cesse les limites.

Brahman
Classical
Guitar

SHITANABU
KOHNO
SAKURAI

THE
GUITARRERIA

SAVAREZ

LES PARTENAIRES DU CONCOURS

- **Le luthier coréen « Brahman »** offre une guitare de concert au lauréat du Concours.
- **Le luthier japonais « Kohno/Sakurai guitar »** offre une guitare pour un prix spécial pour le vingtième anniversaire des *Rencontres internationales de la guitare*.
- **Guitarrerria** offre un prix de 300 € à la meilleure interprétation de l'œuvre imposée.
- **Savarez** offre aux candidats des jeux de cordes.

dimanche

1^{er} avril

Concert Guitare et orchestre

À partir de 16h

Accueil musical dans
le hall du Conservatoire

17h • Auditorium Paul Arma du Conservatoire

La guitare est un instrument principalement soliste ou de musique de chambre. Ce dimanche elle dialogue avec l'orchestre pour un concert de clôture exceptionnel.

©DR



Pour la première fois est interprété le *Concerto d'Antony* de Philippe Lemaigre, création mondiale spécialement dédiée à la ville d'Antony pour célébrer le vingtième anniversaire des *Rencontres internationales de la guitare*. Il est interprété par **Rovshan Mamedkuliev**, lauréat du concours de guitare 2009 avec l'ensemble Mazeppa, orchestre constitué de musiciens du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et dirigé par Jean-Michel Ferran.

©DR



Cette pièce est précédée par le *Concerto en La majeur* de Mauro Giuliani, joué par **Marko Topchii**, lauréat du concours de guitare 2011.

© Patrick Pias



Cette vingtième édition se clôture avec un récital du grand virtuose uruguayen :

Alvaro Pierrri, reconnu internationalement comme une des figures les plus marquantes de la guitare. Les critiques célèbrent ses «interprétations subtiles», ses «phrasés à vous couper le souffle» et «la richesse inépuisable des timbres qu'il sait tirer comme nul autre de la guitare».

Portrait



©DR

Alvaro Pierri

est né à Montevideo, Uruguay. Issu d'une famille de musiciens, il est initié à la guitare dès l'âge de cinq ans par sa tante, Olga Pierri. Doué d'un talent exceptionnel, très tôt il reçoit maintes récompenses, parmi lesquelles les premiers prix des Concours internationaux de guitare de Buenos Aires (Argentine), de Porto Alegre (Brésil) et la Médaille d'or du 18^e Concours inter-

national de guitare de Radio France à Paris.

Alvaro Pierri se produit régulièrement en Europe, en Amérique du Nord et du Sud, ainsi qu'au Japon, en Corée et en Chine. Son répertoire couvre la période de la Renaissance jusqu'à la musique contemporaine; très actif en musique contemporaine. Il a partagé la scène avec de très grands musiciens.

Sa discographie inclut de la musique pour guitare seule, de la musique de chambre, des concertos pour guitare et orchestre ainsi que de la musique électroacoustique. Parus sous les étiquettes *Métropole-Polydor (France)*, *Blue Angel (Allemagne)*, *Milan Records (Canada)*, *Analekta (Canada)*, *Amplitude (Canada)*, *Madacy (Canada)*, *HOMA (Japon)* et *Alpha Omega (Hong Kong)*, ses enregistrements ont toujours connu un grand succès auprès du public et de la critique.

Alvaro Pierri est aussi un pédagogue reconnu internationalement. Plusieurs de ses étudiants sont lauréats d'importants concours internationaux. Il a enseigné à l'Université fédérale de Santa Maria (Brésil) et à l'Université McGill de Montréal (Canada). Actuellement, il est professeur à l'Université du Québec à Montréal et depuis 2002 il est également professeur à la réputée «Universität für Musik und darstellende Kunst Wien» (anciennement l'Académie/Hochschule de musique) à Vienne. Il donne de nombreuses master classes lors de grands festivals.

20
ans!

L'année de la guitare

Pour toutes
les manifestations,
entrée libre

DU 21 MARS AU 4 AVRIL Hall du Conservatoire d'Antony
*Exposition des travaux d'enfants réalisés lors des ateliers Bourdeau
sur le thème de la guitare*

DU 20 MARS AU 1^{ER} AVRIL Hall de la mairie d'Antony
et hall du Conservatoire d'Antony
Exposition de photographies sur les 20 ans du festival

SAMEDI 10 MARS 16h • Médiathèque Anne Fontaine
Café musical autour de la guitare

Le guitariste de jazz Frédéric Loiseau nous parlera de la place de la guitare dans différents genres musicaux et des passerelles qui existent entre eux.

DU 6 JUIN AU 22 JUILLET Maison des arts
Exposition « En Musique artistiquement »

Cette exposition propose de présenter sous divers aspects des « plasticiens » de la musique :

- Les « Musiques sculptées » de **Paul Arma**, compositeur français, ancien Antonien, qui réalisa dans les années 70-80 des sculptures en bronze sur le thème de la musique.
- Les sculptures de **Jérôme Gulon**, artiste plasticien qui utilise la mosaïque pour développer des potentialités expressives en croisant art contemporain et art vivant.
- Les pochoirs de **Jef Aérosol**, artiste pionnier de la vague « street-art » dans les années 80 qui crée des portraits « pochoirisés » de personnalités du monde de la musique qui l'ont beaucoup inspiré.
- La **lutherie de la guitare** comme création artistique : à travers la présentation de guitares et les différentes étapes de fabrication, c'est la découverte du métier de luthier, à la fois artisan et artiste.

DIMANCHE 24 JUIN Parc Heller

14h → Réunion de 1000 guitares
qui joueront le thème de Jeux interdits

20h → Concert de Paco de Lucia



La guitare classique à la médiathèque Anne Fontaine



Sélection de documents
de la médiathèque
Anne Fontaine

Ces documents
sont disponibles
à la médiathèque
Anne Fontaine :

20 rue Maurice-Labrousse
01 40 96 17 17
www.bm.ville-antony.fr

SÉLECTION DE DISQUES COMPACTS

Jean Absil *Pièces pour guitare* (avec Philippe Lemaigre et Gérard Verba) | **Isaac Albéniz** *Pièces pour guitare* | **The Amsterdam Guitar Trio** *Fandango* | **Sergio Assad** *Play Rameau, Scarlatti, Couperin, Bach; Saga dos migrantes* | **Agustin Barrios** *Latin american guitar music: récital* avec Manuel Ponce et John Williams | **Pierre Bluteau** *Valse* | **Julian Bream** *Guitarra: the guitar in spain* | **Julian Bream** *plays Villa-Lobos; Together* | **Benjamin Britten** *Songs from the chinese; Folksongs; Nocturnal* | **Leo Brouwer** *Pièces pour guitare; The Complete guitar works: volume 1: Un Dia de noviembre* | **Oscar Caceres** *Antologia de la guitarra espanola: récital* | **Christian de Chabot** *Guitare: Albéniz, Granados, Sor, Bach, Yocob, Maldonado, Yupanqui, Ramirez* | **Olivier Chassain** *Mosaïques; Œuvres pour guitare* | **Roland Dyens** *Chansons françaises, volume 1: récital* | **Marcelo Kayath** *Guitar classics from Latin America: volume 2* | **Alexandre Lagoya** *Albéniz-Tarrega-Turina-Sanz; Les Jeux interdits* | **Filomena Moretti** *Jeux interdits & other famous guitar encores* | **Alonso Mudarra** *Tres libros de musica en cifras para vihuela* | **Maurice Ohana** *Si le jour paraît; Cadran lunaire* | **Alberto Ponce** *Charmes de la guitare: Granados, Ayala, Dyens...* | **Manuel Maria Ponce** *Sonate III; 24 préludes; Variations sur les folies d'Espagne et Fugue* | **Quatuor de guitares de Versailles** *Quatre guitares à l'Abbaye de l'Epau* | **Joaquin Rodrigo** *Pièces pour guitare; Concerto d'Aranjuez; Fantaisie pour un gentilhomme; Concerto Madrigal; Concerto Andalou; Concierto para una fiesta; pièces pour Guitare* | **Gaspar Sanz** *Introduccion de musica sobre la guitarra española (1674-75), livres 1 et 2* | **Andres Segovia** *Enregistrements 1927-1939; The Complete 1949 London recordings* | **Fernando Sor** *Duos; Fantaisies; My careless eyes: seguidillas and solos for guitar* | **Toru Takemitsu** *To the edge of dream* | **Heitor Villa-Lobos** *Préludes, intégrale; Pièces pour Guitare, intégrale* | **Robert de Visée** *Suites; pièces pour guitare* | **Jean-Jacques Werner** *Œuvres pour guitare* | **John Williams** *Ibéria: Albéniz - Granados - Rodrigo - Llobet; Spanish guitar music: récital; John Williams plays the movies; The World of John Williams: Rodrigo, Albéniz, Lauro, Llobet, Falla, Vivaldi, Bach, Mozart, Haendel, Telemann.*

SÉLECTION DE DVD

«**Autour de la guitare de Jean-Félix Lalanne**» : 3 DVD rassemblant des concerts enregistrés à Paris et basés sur la rencontre entre guitaristes et grands noms de la scène musicale française | «**Guitar spirit: entretiens avec des guitaristes de légende**» : Un DVD qui propose le «who's who» de la guitare, avec des interviews de grands guitaristes du jazz, blues et du rock.

LES PARTITIONS

La médiathèque vous propose un fonds de plus de **400 de partitions pour guitare** dans les registres classique, jazz, rock et chanson.

Contacts

Comment venir ?

EN VOITURE

De Paris, prendre la RD920 (anciennement N20) à la porte d'Orléans (environ 15min). Après la Croix de Berny, suivre la direction Antony centre.

EN RER

Ligne B, *Station Antony* (environ 25 min de Châtelet-Les-Halles)

EN BUS

Lignes 196, 197, 198, 286, 297

Les Rencontres internationales de la guitare sont organisées par :

Gérard Verba,
directeur artistique
Xavier Roy,
responsable du service culturel
Laure Bromet,
coordinatrice
Béatrice Dupont,
chargée de production

et avec la participation de : Laurent Lellouch,
José Mendoza
et Fernando Salinas

Adresses

AUDITORIUM SAINTE-MARIE [1]

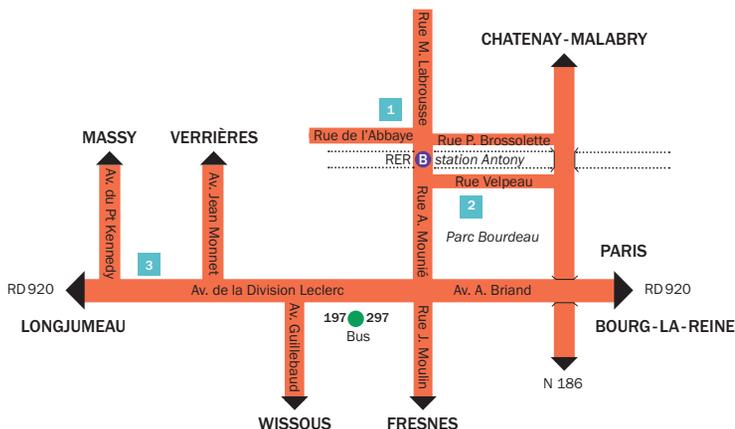
2, rue de l'abbaye | 92160 Antony

PAVILLON BOURDEAU [2]

Parc Bourdeau - 20, rue Velpeau | 92160 Antony

AUDITORIUM PAUL ARMA DU CONSERVATOIRE [3]

140, avenue de la Division-Leclerc | 92160 Antony



Achat des billets

→ En ligne : www.ville-antony.fr

→ Au service culturel de la Ville (au 3^e étage) du lundi au vendredi de 8h30 à 12h – 14h à 17h30

→ Par correspondance en envoyant le bulletin de réservation ci-dessous



Bulletin de réservation *À retourner avec votre règlement par chèque à l'ordre du Trésor public à l'adresse suivante: Rencontres internationales de la guitare - Service culturel | BP 60086 | 92161 Antony cedex*

Si le bulletin de réservation nous parvient avant le 23 mars 2012, les billets vous seront envoyés à l'adresse que vous nous indiquerez. S'il nous parvient après cette date, vous retirerez vos billets le soir du concert • Les bulletins de réservation sont traités par ordre d'arrivée • Le placement est libre.

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE :

COURRIEL : TÉL. (obligatoire) :

MANIFESTATIONS	SANS PASS	
	TARIF	NOMBRE
Mercredi 28 mars <i>Soirée d'ouverture</i>	<i>Entrée libre</i>	
Jeudi 29 mars <i>Quand la guitare danse</i>	18€	
	14€	
	8€	
Vendredi 30 mars <i>Soirée anniversaire 20 ans!</i>	18€	
	14€	
	8€	
Samedi 31 mars <i>Master class Roland Dyens</i>	8€	
Samedi 31 mars <i>Master class Alvaro Pierri</i>	8€	
Samedi 31 mars <i>Finale du 13^e Concours et buffet</i>	8€	
Dimanche 1 ^{er} avril <i>Guitare et orchestre</i>	18€	
	14€	
	8€	
TOTAL		

- PLEIN TARIF : 18€ (sans pass) | 60€ (Pass festival)
- TARIF RÉDUIT : 14€ (sans pass) | 48€ (Pass festival)
Plus de 65 ans, étudiants, associations musicales d'Antony, familles nombreuses
- TARIF PRÉFÉRENTIEL : 8€ (sans pass) | 42€ (Pass festival)
Demandeurs d'emploi, groupe de plus de 10 personnes, moins de 18 ans, titulaires Carte du 11, professeurs et élèves du Conservatoire d'Antony
- TARIF UNIQUE : 8€

PASS FESTIVAL	
<i>donne accès à toutes les manifestations</i>	
TARIF	NOMBRE
60€	
48€	
42€	
TOTAL	

**Rencontres internationales
de la guitare**

Service culturel

BP 60086

92161 Antony cedex